



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Robotic Total Stations	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M2989-211019/A	<b>Date</b> 2020-11-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M2989-211019	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-0-43125 (592)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-592-8848	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2020-10-15 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Pacific Standard Time PST <b>on - le 2020-11-13</b> Heure Normale du Pacifique HNP	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leboeuf, Thomas	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van592
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 671-2613 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Revision no. 1**

This document is raised in order to extend the solicitation period, modify the general conditions 2010A, publish a Questions and Answers section, to modify Requirement, to modify the evaluation criteria and to modify the Basis of Payment.

**1. Extending the solicitation period:**

- a) On the cover page of the solicitation under “the solicitation closes”:

**DELETE:** 2020-11-06

**INSERT:** 2020-11-13

**2. Modifying the general conditions 2010A:**

- a) At page 15 of 29 of the RFP under clause 6.2.1 General Conditions:

**INSERT:**

Section 09 entitled *Warranty of general conditions 2010A* is amended by deleting subsection 2 in its entirety and replacing it with the following:

The Contractor must pay the transportation cost associated with returning the Work or any part of the Work to the Contractor's plant for replacement, repair or making good. The Contractor must also pay the transportation cost associated with forwarding the replacement or returning the Work or part of the Work when rectified to the delivery point specified in the Contract or to another location as directed by Canada. If, in the opinion of Canada, it is not expedient to remove the Work from its location, the Contractor must carry out any necessary repair or making good of the Work at that location. In such cases, the Contractor will be responsible for all Costs (including travel and living expenses) incurred in so doing, Canada will not reimburse these Costs.

All other provisions of the warranty section remain in effect.

**3. Questions and Answers:**

**Question 1:**

Section 2.1 Requirements

Must have a minimum robotic rotation speed of 40°/second or better

Question: Will a robotic total station with a rotation speed of 35°/second be accepted if all other requirements are met?

**Answer 1:** No change on this spec.

**Question 2:**

---

**Item 7.1 Services**

The way it is written, the cost to send it in for service is the responsibility of the RCMP, so if the dealer is in Florida for example, you would need to ship there and the time to begin service would be 3 days after arrival.

**Answer 2:** The line item has been modified. Please see the changes made to the Requirement below.

**Question 3:**

**Technical Support and Training**

Would you consider adding a requirement for ongoing technical support? Currently we hold initial training by web meetings for new users which has worked well and we have hired full time technical support staff to take calls and troubleshoot any issues (eg. Pairing Bluetooth, setting correct parameters in the instrument). Currently with the way the bid is written we can ship you the equipment completely unconfigured, and charge extra for our support time to assist (not something we would do, but all bidders should be on an equal level in how dedicated they are in supplying this type of equipment).

**Answer 3:** See modifications to the Requirement, Evaluation Criteria and the Basis of Payment below.

**Question 4:**

Item 5.1 "Must be extendable with a minimum working height of 1.00m"

Item 5.2 "Must be extendable and adjustable with a maximum working height of 3.5m"

To our knowledge, there are no poles currently on the market that meet those specifications, particularly the minimum working height of 1.0m. Most poles with tall working heights (3.5-3.6m) have a minimum collapsed height of 1.58m. If this is a specification pointed toward a particular product or manufacturer please state the manufacturer because we have consulted the major manufacturers and have come up empty handed.

Q: Will an extendable (telescopic) pole with a closed height of 1.58m (or less) and an extended height of 3.5m-3.6m be acceptable?

**Answer 4:** A pole with a closed height of 1.58m (or less) and an extended height of 3.5m-3.6m meets the specs requirement 5.1 & 5.2

**Question 5:**

Annex "D" No. 4 Specification for Prism - Item 4.3 states "Must include protective case"

Question: Is a separate protective case required for the prism if the prism is intended, by the manufacturer, to be housed/transported inside the transport case for the total station?

**Answer 5:** As long as the prism is in a protective case then it works. It does not need to be separate if the data collector and prism are in the same case, as long as it provides protection to the prism it works.

**Question 6:** Can you confirm that no external Bluetooth range extender, and no non-bluetooth style radio is acceptable? The supplied system must have a built in long range Bluetooth that meets the specifications and is also compatible with the RCMP's existing equipment.

**Answer 6:** For the bluetooth it needs to be an onboard or built in bluetooth receiver and needs to work without any additional attachments or special prisms.

**Question 7:** Reference Annex "D" Item 1.30

Q: If the robotic total station is not required to communicate with the handheld data collector using a cable AND the robotic total station does not require any cables for software/firmware updates AND the robotic total station can transfer mapping coordinate files by SD card or USB is it a requirement to provide the cables?

**Answer 7:** As long as cords are not required for the data transfer process or required to run the equipment then there would be no need to include any cords with the equipment. The cords would only be required to be provided if they were necessary to the use of the equipment.

**Question 8:** Reference Annex "D" Item 3.5

Q: If the data collector is not required to communicate with the robotic total station using a cable AND the data collector does not require any cables for software/firmware updates AND the data collector can transfer mapping coordinate files by SD card or USB is it a requirement to provide the cables?

**Answer 8:** As long as cords are not required for the data transfer process or required to run the equipment then there would be no need to include any cords with the equipment. The cords would only be required to be provided if they were necessary to the use of the equipment.

#### 4. Modifications to the Requirement:

- a) At page 21 of 29 in the Annex "A" – Requirement under section 7. Servicing

**DELETE:** Line item 7.1 in its entirety

**INSERT:**

7.1	Must come with one year services/warranty; Warranty response time must not exceed three business days after the Offeror has received the defective robotic transit from the RCMP, not including the time required for
-----	---

	transport to the Offeror authorized service/repair depot within Canada; If it is determined that the Offeror cannot repair the defective robotic transit within three working days following reception at the Offeror-authorized service/repair depot , the Offeror must replace the unit, similarly equipped at no charge during the warranty period.
--	--

- b) At page 21 of 29 in the Annex "A" – Requirement under section 7. Servicing

**INSERT:**

7.3	<p>The Offeror must provide technical support for the 1st year of purchase at no additional cost. The technical support must be provided by phone or email (with a live agent) during core business hours, Monday to Friday from 08:00 to 13:00 PST. The Offeror's personnel must be qualified and able to respond to the client's enquiries, and, to the extent possible, be able to resolve user problems.</p> <p>Offeror offers to extend the technical support period by a minimum of 12 months if the RCMP decides to utilise this option.</p>
-----	---

**5. Modification to the Evaluation Criteria:**

- a. At page 27 of 29 in the Annex "D" – Evaluation Criteria under section 7. Servicing

**DELETE:** Line item 7.1 in its entirety

**INSERT:**

7.1	Must come with one year services/warranty; Warranty response time must not exceed three business days after the Offeror has received the defective robotic transit from the RCMP, not including the time required for transport to the Offeror authorized service/repair depot within Canada; If it is determined that the Offeror cannot repair the defective robotic transit within three working days following reception at the Offeror-authorized service/repair depot , the Offeror must replace the unit, similarly equipped at
-----	--

no charge during the warranty period.

- b. At page 27 of 29 in the Annex "D" – Evaluation Criteria under section 7. Servicing

**INSERT:**

7.3	<p>The Offeror must provide technical support for the 1st year of purchase at no additional cost. The technical support must be provided by phone or email (with a live agent) during core business hours, Monday to Friday from 08:00 to 13:00 PST. The Offeror's personnel must be qualified and able to respond to the client's enquiries, and, to the extent possible, be able to resolve user problems.</p> <p>Offeror offers to extend the technical support period by a minimum of 12 months if the RCMP decides to utilise this option.</p>
-----	---

**6. Modification to the Basis of Payment:**

- a. At page 22 of 29 In Annex "B" – Basis of Payment

**DELETE:** The Annex in its entirety

**INSERT:**

**ANNEX "B"**

***BASIS OF PAYMENT***

All prices are firm all-inclusive prices in Canadian Dollars, FOB Destination to RCMP headquarters in Surrey BC, custom duties are included and Applicable Taxes are extra.

All Work to be performed under this Standing Offer will be on an "as and when requested basis".

Standing Offer Period	Description	Firm Unit Price (5 units or less)	Firm Unit Price (6 to 10 units)	Firm Unit Price (more than 10 units)
Year 1 (date of issuance to March 31 <sup>st</sup> , 2021)	Robotic Total Station	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M2989-211019/A

Rev. No. - N° de la rév  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN592

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M2989-211019

File No. - N° du dossier  
VAN-0-43125

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Year 2 (April 1st, 2021 – March 31st, 2022)	Robotic Total Station	\$	\$	\$
Option Period 1 (April 1 <sup>st</sup> , 2022 – March 31 <sup>st</sup> , 2023)	Robotic Total Station	\$	\$	\$
Option Period 2 (April 1 <sup>st</sup> , 2023 – March 31 <sup>st</sup> , 2024)	Robotic Total Station	\$	\$	\$

Standing Offer Period	Description	Firm Unit Price
All years including option periods	Additional one year technical support services as per Requirement, per unit	\$

### Financial Evaluation

The following quantities are estimates only and are used for evaluation purposes. The table will be filed using the offered rates above.

Item No	Description	Estimated quantity	Firm Unit Price	Total Price
1	Robotic Total Station (From date of issuance to March 31 <sup>st</sup> , 2021)	6	\$	\$
2	Robotic Total Station (April 1 <sup>st</sup> , 2021 – March 31 <sup>st</sup> , 2022)	10	\$	\$
3	Robotic Total Station (April 1 <sup>st</sup> , 2022 – March 31 <sup>st</sup> , 2023)	10	\$	\$
4	Robotic Total Station April 1 <sup>st</sup> , 2023 – March 31 <sup>st</sup> , 2024	10	\$	\$
5	Additional one year technical support services	36	\$	\$
Total for evaluation purposes				\$

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

---

### **Révision no 1**

Le présent document vise à prolonger la période d'invitation, diffuser une section de questions et réponses, et modifier les conditions générales 2010A, les besoins, les critères d'évaluation et la base de paiement.

**1. Prolongation de la période d'invitation :**

- b) Sur la page couverture de l'invitation, sous la section indiquant « l'invitation prend fin » :

**SUPPRIMER** : 2020-11-06

**INSÉRER** : 2020-11-13

**2. Modification des conditions générales 2010A :**

- b) À la page 16 de 32 de la DS, sous la section 6.2.1 Conditions générales

**INSÉRER** :

L'article 09 intitulé Garantie des conditions générales 2010A est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit :

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

**3. Questions et réponses**

**Question 1 :**

Section 2.1 Exigences

Doit avoir une vitesse de rotation robotisée minimale de 40°/s ou mieux.

Question : Une station totale robotisée dont la vitesse de rotation est de 35°/s serait-elle acceptable si elle respecte tous les autres critères?

**Réponse 1 :** Cette exigence ne change pas.

---

**Question 2 :****Critère 7.1 Services**

Ce critère, comme rédigé, suppose que la GRC assume les frais d'envoi pour réparation. Si par exemple le fournisseur est en Floride, il faut donc y expédier la station, et les réparations commenceraient 3 jours après réception.

**Réponse 2 :** Ce critère a été modifié. Consultez ci-dessous les modifications aux exigences.

**Question 3 :****Soutien technique et formation**

Avez-vous envisagé l'ajout d'une exigence de soutien technique continu? Nous tenons les formations pour les nouveaux utilisateurs par téléconférence Web, et ça fonctionne bien. Nous avons aussi embauché à temps complet des responsables du soutien technique pour répondre aux appels téléphoniques et dépanner tout problème, comme l'appariement Bluetooth ou les bons réglages pour l'appareil. Selon la DOC comme rédigée, nous pouvons expédier l'équipement sans aucune configuration, et facturer un supplément pour le temps de soutien (cela ne nous plaît pas, mais tous les candidats devraient être évalués équitablement sur leur engagement à fournir ce type d'équipement).

Réponse 3 : Consultez ci-dessous les modifications aux besoins, aux critères d'évaluation et à la base de paiement.

**Question 4 :**

Critère 5.1 Le poteau doit être télescopique (hauteur de travail minimale : 1,00 m).

Critère 5.2 Il doit être télescopique et ajustable (hauteur de travail maximale : 3,5 m).

Au mieux de nos connaissances, il n'existe actuellement aucun poteau sur le marché qui répond à ces exigences, en particulier la hauteur de travail minimale de 1 m. La plupart de longs poteaux (3,5 à 3,6 m) ont une hauteur minimale d'au mieux 1,58 m. Si cette spécification vise un produit ou un fabricant particulier, veuillez préciser lequel, car nous avons consulté les principaux fabricants, et aucun n'a un produit conforme.

Question : Un poteau télescopique dont la hauteur est réglable de 1,58 m (ou moins) à 3,5 ou 3,6 m serait-il acceptable?

**Réponse 4 :** Un poteau télescopique dont la hauteur est réglable de 1,58 m (ou moins) à 3,5 ou 3,6 m respecte les critères 5.1 et 5.2.

**Question 5 :**

À l'annexe D, le critère 4.3, sur le prisme, précise qu'il « doit être livré avec un étui protecteur ».

**Question :** Cela signifie-t-il que le prisme doit être livré par le fabricant dans un étui protecteur distinct, pour le transporter et le protéger à l'intérieur du coffret de transport de la station robotique totale?

**Réponse 5 :** Le critère est respecté si le prisme est livré dans un étui protecteur; il n'est pas obligatoire que cet étui soit distinct. Si le collecteur de données et le prisme sont dans le même coffret, c'est acceptable pourvu que le prisme soit protégé.

**Question 6 :** Pouvez-vous confirmer que ni un prolongateur de portée Bluetooth externe ni des communications radio non Bluetooth ne sont acceptables? Le système fourni doit intégrer des communications Bluetooth longue distance qui respectent les spécifications énoncées et sont compatibles avec l'équipement existant de la GRC.

**Réponse 6 :** La fonction Bluetooth doit être mise en œuvre par un module embarqué ou intégré qui doit fonctionner sans accessoire additionnel ni prisme spécial.

**Question 7 :** Référence Annexe "D" Item 1.30

Q: Si la station totale robotisée n'est pas obligée de communiquer avec le collecteur de données portable à l'aide d'un câble et que la station totale robotisée ne nécessite aucun câble pour les mises à jour du logiciel / micrologiciel et que la station totale robotisée peut transférer des fichiers de coordonnées cartographiques par carte SD ou USB est-ce toujours une obligation de fournir les câbles?

**Réponse 7 :** Tant que les câbles ne sont pas nécessaires pour le processus de transfert de données ou nécessaires pour faire fonctionner l'équipement, il n'est pas nécessaire d'inclure des câbles avec l'équipement. Les câbles devraient être fournis seulement s'ils sont nécessaires à l'utilisation de l'équipement.

**Question 8 :** Référence Annexe "D" Item 3.5

Q: Si le collecteur de données portable n'est pas obligée de communiquer avec la station total robotisée à l'aide d'un câble et que le collecteur de données ne nécessite aucun câble pour les mises à jour du logiciel / micrologiciel et que le collecteur de données peut transférer des fichiers de coordonnées cartographiques par carte SD ou USB est-ce toujours une obligation de fournir les câbles?

**Réponse 8 :** Tant que les câbles ne sont pas nécessaires pour le processus de transfert de données ou nécessaires pour faire fonctionner l'équipement, il n'est pas nécessaire d'inclure des câbles avec l'équipement. Les câbles devraient être fournis seulement s'ils sont nécessaires à l'utilisation de l'équipement.

#### 4. Modifications aux besoins:

- c) À la page 23 de 32, à l'annexe A, au critère 7, Entretien

**SUPPRIMER** : Le critère 7.1 au complet.

**INSÉRER** :

7,1	Toute station totale robotisée livrée doit être couverte par une garantie d'un an. Le délai de réponse sous garantie ne doit pas dépasser trois jours ouvrables après réception de la station défectueuse, à l'exclusion du temps de transport de celle-ci jusqu'aux installations d'entretien et de réparation du soumissionnaire au Canada. Si le soumissionnaire détermine qu'il ne peut réparer la station défectueuse dans le délai de trois jours prévu à partir de sa réception, il doit pendant la période de garantie la remplacer sans frais par une autre station totale robotisée équipée de même façon.
-----	--

d) À la page 23 de 32, à l'annexe A, au critère 7, Entretien

**INSÉRER** :

7,3	<p>L'offrant doit assurer le soutien technique pendant la première année après l'achat. Ce soutien doit être disponible par téléphone ou courriel, avec un agent de soutien humain, pendant les heures de travail normales : du lundi au vendredi entre 9 h et 13 h HNP. Le personnel de l'offrant doit être qualifié et pouvoir répondre aux demandes du client, et, dans la mesure du possible, résoudre les problèmes de l'utilisateur.</p> <p>L'offrant doit proposer en option le prolongement du soutien pendant au moins 12 mois, si la GRC choisit cette option.</p>
-----	--

**5. Modifications aux critères d'évaluation :**

a. À la page 30 de 32, à l'annexe D, Critères d'évaluation, section 7. Entretien

**SUPPRIMER** : Le critère 7.1 au complet.

**INSÉRER** :

7,1	Toute station totale robotisée livrée doit être couverte par une garantie d'un an. Le délai de
-----	--

	réponse sous garantie ne doit pas dépasser trois jours ouvrables après réception de la station défectueuse, à l'exclusion du temps de transport de celle-ci jusqu'aux installations d'entretien et de réparation du soumissionnaire au Canada. Si le soumissionnaire détermine qu'il ne peut réparer la station défectueuse dans le délai de trois jours prévu à partir de sa réception, il doit pendant la période de garantie la remplacer sans frais par une autre station totale robotisée équipée de même façon.
--	---

- c. À la page 30 de 32, à l'annexe D, Critères d'évaluation, section 7. Entretien

**INSÉRER :**

7,3	<p>L'offrant doit assurer le soutien technique pendant la première année après l'achat. Ce soutien doit être disponible par téléphone ou courriel, avec un agent de soutien humain, pendant les heures de travail normales : du lundi au vendredi entre 9 h et 13 h HNP. Le personnel de l'offrant doit être qualifié et pouvoir répondre aux demandes du client, et, dans la mesure du possible, résoudre les problèmes de l'utilisateur.</p> <p>L'offrant doit proposer en option le prolongement du soutien pendant au moins 12 mois, si la GRC choisit cette option.</p>
-----	--

**6. Modifications à la Base de paiement :**

- a. À la page 22 de 29, sous Annexe « B », Base de paiement :

**SUPPRIMER** : Toute l'annexe.

**INSÉRER** :

**ANNEXE « B »**

**BASE DE PAIEMENT**

Tous les prix sont fermes et tout compris en dollar canadien, FOB destination au Quartier général divisionnaire de la C.-B. à Surrey, dédouanement inclus et taxes applicables en sus.

Tous les travaux à exécuter dans le cadre de cette offre à commandes le seront sur demande.

Période de l'offre à commandes	Description	Prix unitaire ferme (5 unités ou moins)	Prix unitaire ferme (6 à 10 unités)	Prix unitaire ferme (plus de 10 unités)
Année 1 : de la date d'attribution au 31 mars 2021	Stations totales robotisées	\$	\$	\$
Année 2 : du 1 <sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022	Stations totales robotisées	\$	\$	\$
Période optionnelle 1 : du 1 <sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023	Stations totales robotisées	\$	\$	\$
Période optionnelle 2 : du 1 <sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024	Stations totales robotisées	\$	\$	\$

Période de l'offre à commandes	Description	Prix unitaire ferme
Toutes les années (périodes optionnelles comprises)	Prolongation d'un an du soutien technique, conformément aux exigences, par unité	\$

### Évaluation financière

Les quantités suivantes ne sont que des estimations et sont utilisées à des fins d'évaluation. Le tableau sera rempli en utilisant les tarifs indiqués ici haut.

N° de l'article	Description	Quantité prévue	Prix unitaire ferme	Prix total
1	Stations totales robotisées (de la date d'attribution au 31 mars 2021)	6	\$	\$
2	Stations totales robotisées (du 1 <sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022)	10	\$	\$
3	Stations totales robotisées (du 1 <sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023)	10	\$	\$
4	Stations totales robotisées (du 1 <sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024)	10	\$	\$
5	Soutien technique, prolongation d'un an	36	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M2989-211019/A

Rev. No. - N° de la rév  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN592

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M2989-211019

File No. - N° du dossier  
VAN-0-43125

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

<b>Total aux fins d'évaluation</b>	<b>\$</b>
------------------------------------	-----------

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT LES MÊMES.**